

IT LAMPADA A LED SEGNAPASSO E DI EMERGENZA - 1 modulo civile - installazione ad incasso

EN LED STEP LIGHT AND EMERGENCY LAMP - 1 residential module - recessed installation



PE - DELENN001 11-13

La lampada LED ad alta efficienza ed a risparmio energetico, svolge la duplice funzione di lampada segnapasso e lampada ausiliaria di emergenza. In modalità segnapasso (modulo alimentato 230V) la lampada si accende se la luminosità dell'ambiente lo richiede. Agendo sul regolatore del crepuscolare (LUX) è possibile impostare il livello di luminosità al quale si desidera che la luce si accenda automaticamente; agendo sull'apposito regolatore (☼) è inoltre possibile aumentare o diminuire l'intensità luminosa del Led segnapasso.

In caso di mancanza di rete 230V, la lampada si accende alla massima potenza garantendo l'illuminazione ausiliaria di emergenza per un periodo di circa 2 ore. La posizione del LED di illuminazione e la finitura della cover trasparente sono state appositamente studiate per evitare fenomeni di abbagliamento. La lampada risponde alla normativa italiana CEI 64-8 che ne prevede l'installazione in ogni abitazione.

The high-efficiency energy-saving LED light carries out the dual function of step light and auxiliary emergency lamp.

In step light mode (powered at 230V) the light switches on when the environment dims and switches off when brightness raises above the set threshold. The brightness level chosen for the light to turn on automatically can be set by acting on the twilight regulator (LUX).

Acting on the specific dimmer (☼) allows you to increase or decrease brightness of the light.

In case of a power failure of the 230V mains, the light switches on at maximum power guaranteeing auxiliary emergency lighting for about 2 hours.

The position of the LED and the finish of the transparent cover have been specifically designed to avoid dazzling effects.

The light complies with Italian standard CEI 64-8, which foresees its installation in every home.

⚠ AVVERTENZE

Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni di installazione ed uso e conservarle per future consultazioni. Il costruttore si riserva la facoltà di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie senza obbligo di preavviso.

Importante: l'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambiente e/o installazione.

- Le immagini riportate nelle istruzioni possono differire leggermente dal dispositivo originale.
- La lampada è progettata per essere installata ad incasso in scatole 2,3,4... moduli tipo 502, 3, 4 ecc. incassate a muro, ed è adatta per il montaggio in ambienti interni.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- I bambini andranno supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Inoltre il fascio luminoso, da distanza ravvicinata in direzione degli occhi, potrebbe causare fenomeni di abbagliamento.

⚠ WARNINGS

Read this manual carefully before using the product as it provides important guidelines regarding safety, installation and use. The manual must be preserved with care for future reference. The manufacturer reserves the right to introduce any technical and/or constructive changes deemed necessary, with no prior notice.

Important: installation and electrical connections of devices and appliances must be carried out by skilled people and in compliance with current regulations. The manufacturer declines any liability in connection with the use of products subject to special environmental and/or installation standards.

- The images shown in the instructions may slightly differ from the original device.
- The lamp is designed for recessed installation in 2, 3, 4 boxes... modules 502, 3, 4 etc., built into the wall and suited for indoor installation.
- This appliance must be intended only for the use for which it was built. Any other use must be considered improper and dangerous.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Furthermore the light beam in the eyes at a close distance could cause dazzling effects.

Dati tecnici	Technical data
Tensione di alimentazione	Power Requirement
Sorgente luminosa (colore bianca)	Light source (white color)
Assorbimento	Power consumption
Grado di protezione	Protection Degree
Classe di isolamento	Protection Class
Sezione dei cavi ai morsetti	Maximum wire section at terminals
Grado di inquinamento	Pollution rating
Installazione	Installation
Autonomia in caso di black-out	Autonomy in case of black-out
Regolazione Lux	Lux Adjustment
Temperatura funzionamento	Operating Temperature
Temperatura di stoccaggio	Storing temperature
Normativa marcatura:	Marking reference standard:

230V ~ ±15% 50 Hz
1 LED 0,5W 20 lumen
3 mA 0,7 VA
IP 40
II □
0,75.....2,5 mm²
normale / normal
ad incasso / recessed
circa / approx. 2 h
circa / approx. 2 ÷ 8 Lux
0°C ÷ +40°C
-10°C ÷ +60°C
LDV/EMC EN60598-1, EN60598-2-2, EN62471 55015:2006, EN61547

Batteria non removibile: Ni - MH 3,6V 140 mAh
non-removable battery:



L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile **non rimovibile** e non deve essere smaltito come rifiuto urbano, essendo soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente.



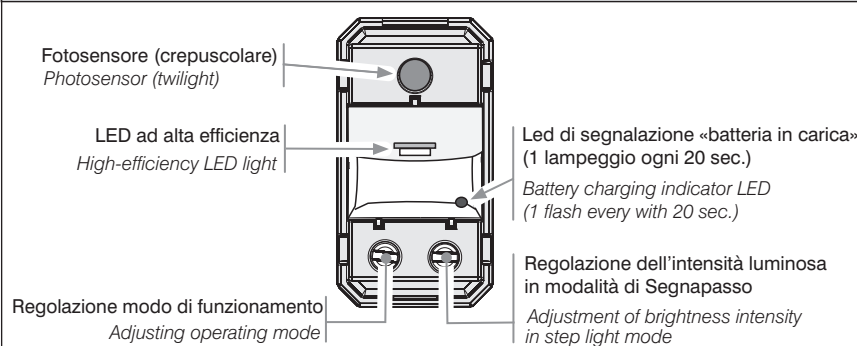
Nel rispetto della Direttiva 2006/66 e delle leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.

The equipment contains a **non-removable** battery and it must not be disposed of as urban waste but recycled in order to protect the environment.

Failure to comply with the requirements of EU Directive 2006/66, and the national legislations for implementation of this Directive, for the disposal of products at the end of their service life, is punishable by law.

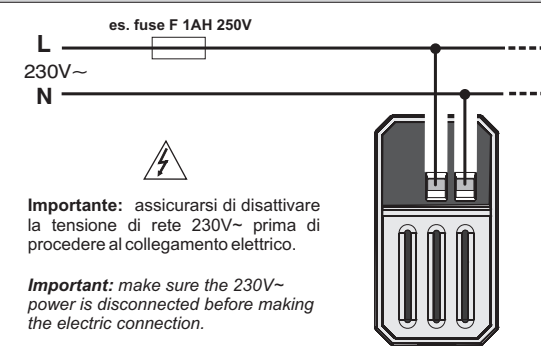
Vista frontale (senza coperchietto)

Front view (without cover)



Collegamento elettrico

Electric connection



Impostazione del modo di funzionamento della lampada

Setting operating mode of LED light

modalità **SE**
funzionamento solo emergenza (luce segnapasso sempre spenta)

mode SE
emergency mode only (step light always off)

modalità **Segnapasso**
comandato da fotosensore, range di regolazione della soglia crepuscolare

step light mode controlled
by photosensor, twilight threshold adjusting range

modalità **SA**
luce Segnapasso sempre accesa

mode SA
step light always on

Regolazione intensità luminosa (Segnapasso)

Adjusting light brightness intensity (step light)

minima
intensità luminosa
minimum light
brightness intensity

massima
intensità luminosa
maximum light
brightness intensity

nota: in modalità emergenza (attivazione in caso di black-out) la lampada si accende con la massima intensità e non può essere regolata.

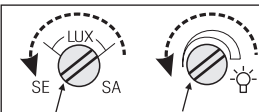
please note: in emergency mode (activation in case of blackout) the light switches on at the maximum intensity and cannot be adjusted.

MODO DI FUNZIONAMENTO

- In modalità «SE» solo emergenza (in mancanza di alimentazione di rete 230V) la lampada si accende con la massima intensità (non può essere regolata). La batteria interna (non sostituibile) garantisce circa 2 ore di autonomia.
- Per la 1° ricarica della batteria sono necessarie circa 16 ore.
- Durante la carica della batteria, il Led verde lampeggia ogni 20 sec.
- In modalità Segnapasso è possibile impostare la soglia crepuscolare alla quale si desidera che la luce segnapasso si accenda automaticamente (rotazione compresa tra il 10% e il 90% dell'escursione del regolatore).
- In modalità «SA» la luce segnapasso è sempre accesa.
- Nella modalità Segnapasso in caso di black-out è attiva la funzione accensione di emergenza.

OPERATING MODE

- In **emergency only mode SE** (230V mains power failure) the lamp switches on at maximum intensity (it cannot be adjusted). The internal battery (non-replaceable) guarantees approximately a 2 hour power reserve.
- When the battery is being charged, the specific green LED flashes every 20 sec.
- The battery needs approximately 16 hours to recharge the first time.
- In **step light mode**, the twilight threshold at which you want the step light to switch on automatically can be set by rotating the regulator between 10% to 90%.
- In **SA mode**, the step light is always on.
- In case of a black-out in **step light mode**, the emergency switch-on function is active.

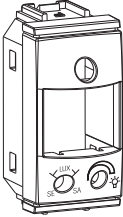


IMPORTANTE! è possibile **inibire totalmente** la lampada Segnapasso e di emergenza, ruotando entrambi i regolatori in senso antiorario fino al loro arresto.

Important: the LED step light and emergency lamp can both be **switched off completely** by turning both regulators all the way anticlockwise.

IMPORTANTE: il frontalino è acquistabile separatamente


PRINCIPALI SERIE CIVILI COMPATIBILI e relative finiture cromatiche

	BTICINO	AXOLUTE: - Antracite - Bianco - Tech	MATIX	LIVING LIVINGLIGHT antracite/bianca LIVINGLIGHT AIR antracite/bianca LIGHT - LIGHT TECH LIVINGLIGHT AIR TECH
	GEWISS	CHORUS nera CHORUS bianca CHORUS titanio (silver lucido)		
	VIMAR	ARKÉ bianca ARKÉ nera	EIKON grigia EIKON bianca EIKON next	EIKON EVO grigia EIKON EVO bianca EIKON EVO next

I marchi Axolute - Light - Light Tech - Living - Livinglight Air Tech - Matix sono di proprietà della società BTICINO SpA
Il marchio Chorus è di proprietà della società GEWISS SpA
I marchi Arké - Eikon - Eikon Evo - Eikon Next - Idea - Plana - Plana Silver, sono di proprietà della società VIMAR SpA

IMPORTANT: the cover is bought separately

MAIN COMPATIBLE WIRING DEVICES SERIES and relative chromatic finishes

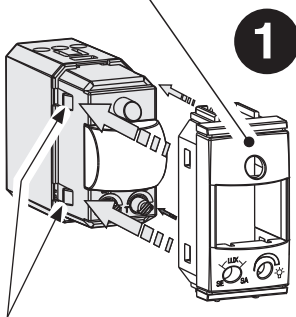
	BTICINO	AXOLUTE: - Anthracite - White - Tech	MATIX	LIVING LIVINGLIGHT anthracite/White LIVINGLIGHT AIR anthracite/White LIGHT - LIGHT TECH LIVINGLIGHT AIR TECH
	GEWISS	CHORUS black CHORUS white CHORUS titanium (silver polish)		
	VIMAR	ARKÉ white ARKÉ nera	EIKON grey EIKON white EIKON next	EIKON EVO grey EIKON EVO white EIKON EVO next

The trademarks Axolute - Light - Light Tech - Living - Livinglight Air Tech - Matix are property of the company BTICINO SpA
The trademark Chorus is property of the company GEWISS SpA
The trademarks Arké - Eikon - Eikon Evo - Eikon Next - Idea - Plana - Plana Silver, are property of the company VIMAR SpA

INSERIMENTO DEL FRONTALINO NEL MODULO LUCE SEGNAPASSO E MONTAGGIO NELLA SERIE CIVILE COMPATIBILE INSERTING COVER ON STEP LIGHT MODULE AND MOUNTING ON COMPATIBLE WIRING DEVICES SERIES

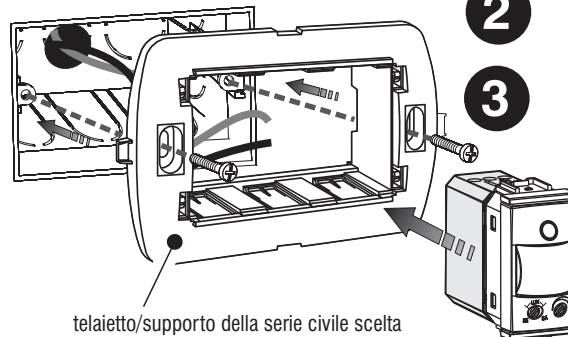
Frontalino
(acquistabile separatamente)

Cover
(bought separately)



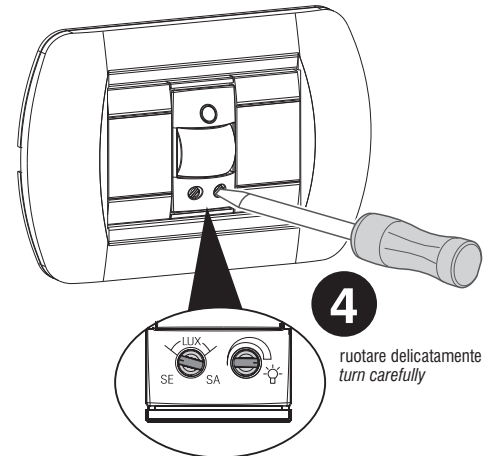
dentini laterali per il fissaggio
del frontalino
side teeth to fix the cover

Esempio: scatola ad incasso (tipo 503)
Example: recessed box (type 503)



telaio/supporto della serie civile scelta
(non fornito)
frame/support of chosen wiring devices series
(not supplied)

IMPORTANTE: il frontalino per la serie Axolute non è compatibile
con il relativo telaio/supporto a 2 moduli civili
IMPORTANT: the cover for the Axolute series is not compatible
with the relative 2 wiring devices module frame/support



ruotare delicatamente
turn carefully

agendo sui regolatori effettuare le impostazioni desiderate
(vedere relativi paragrafi a pagina precedente)
perform the desired settings by acting on the regulators
(see relative paragraphs on previous page)

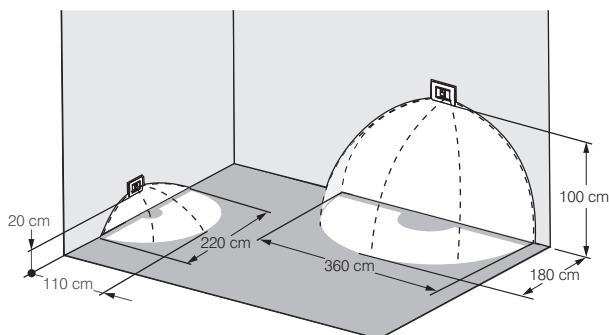
Installazione in modulo civile della serie compatibile:

- 1) Inserire il frontalino (in opzione) compatibile alla serie civile desiderata nel modulo segnapasso fino al bloccaggio nei 4 dentini laterali.
- 2) Inserire il frontalino (con il modulo lampada) nel relativo telaio/supporto della serie civile scelta.
- 3) Eseguire i collegamenti elettrici (vedere schema di collegamento elettrico a pagina precedente).
- 4) Effettuare le impostazioni desiderate con i regolatori frontali (vedere relativo paragrafo a pagina precedente).

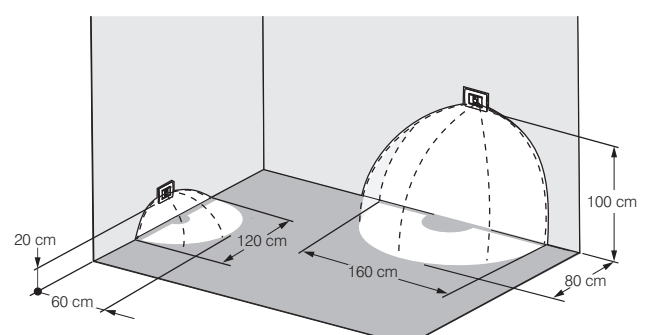
Installation in compatible wiring device series module:

- 1) Insert the cover (optional) compatible with the chosen wiring device series into the step light module until the 4 side teeth lock.
- 2) Insert the cover (with lamp module) in the relative frame/support of the chosen wiring device series.
- 3) Perform electric connections (see wiring diagram on the previous page).
- 4) Perform the desired settings on the front regulators (see relative paragraph on previous page).

Illuminazione ausiliaria di emergenza (in caso di black-out) Auxiliary emergency lighting (in case of black-out)



Illuminazione segnapasso (regolato con intensità massima) Step light illumination (adjusted at maximum intensity)



IT **SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI (direttiva europea 2002/96/CE)**
Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio: - punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire - punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...). AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.
Attenzione: in alcuni paesi dell'Unione il prodotto non ricade nel campo di applicazione della legge nazionale di recepimento della direttiva europea 2002/96/CE, e quindi non è in essi vigente alcun obbligo di raccolta differenziata a "fine vita".

EN **DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (EU directive 2002/96/EC)**
This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example: - sales points, in case you buy a new and similar product. - local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. **Attention:** in some countries of the European Union, the product is not included in the field of application of the National Law that applies the European Directive 2002/96/EC and therefore these countries have no obligation to carry out a separate collection at the "end of life" of the product.